

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes ptas. ... 1.50  
Resto de España ... 1.75  
Extranjero ... 2.50

Mahón, miércoles 18 Agosto de 1909

Redacción y Administración  
Castillo, 25.- Teléfono, 123.

## Memorandum

Para mañana

**Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.**—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 8 a 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

**Consultorio de la Gota de Leche.**—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

**Dispensario de la Liga Antituberculosa.**—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres a cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

**Dispensario Oftalmológico Municipal.**—Director don Lorenzo Pons Marqués. Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 a 11 mañana Hospital Civil.

**Oficinas.**—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 a 1 tarde. Registro de la propiedad y oficinas de Liquidación del impuesto sobre derechos, de 8 mañana a 2 de la tarde, todos los días no feriados; despacho San Fernando 23.

**Giro mutuo.**—De nueve y media a doce y media de la tarde, los días laborables; despacho calle Puente Castillo número 10.

**Aduana Nacional.**—Oficinas abiertas los días laborables de 9 a 1. En los sábados de 10 a 12.

**Telégrafos.**—De sol a sol el Semáforo de Bajol. De 7 mañana a 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 7 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde la de Mercaderes.

**Teléfonos.**—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluemesanas.

**Biblioteca Pública.**—Abierta todos los días laborables de nueve mañana a dos tarde.

**Museo de Historia Natural y Arte.**—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez a doce mañana, y los jueves por la tarde de 3 a 5.

**Correos.**—Recepción y entrega de certificados, valores declarados y objetos asegurados, paquetes postales de 9 a 1 tarde.

**Automóviles.**—Llega de Ciudadela y pueblos del interior a las 9 horas y treinta minutos de la mañana. Sale para dichos puntos a las dos de la tarde todos los días, excepto los viernes que sale a las 12 del día.

**Vapor correo.**—No hay salida ni entrada.

**Santos del día.**—San Magi.

**Sol.**—Sale a las 5 h. 4 m.; y pónese a las 6 h. y 40 m.

**Luna.**—Sale a las 8 h. y 32 m. de la madrugada; pónese a las 9 h. y 6 m. de la tarde.

## ALAYOR

**Telégrafos.**—Días laborables de 8 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 a 12 solamente.

**Correos.**—Horas de entrada y salida del correo: Todos los días menos los viernes. Llega procedente de Mahón a las 14 y 30. Sale para Ciudadela a las 14 y 35. Llega procedente de Ciudadela a las 8 y 50. Sale para Mahón a las 8 y 5 y para Ciudadela a las 12 y 45. Además hay una expedición semanal que sale para Mahón combinada con la llega a del vapor correo de Palma.

**Horas de despacho.**—Recepción y entrega de paquetes postales, valores declarados, objetos asegurados y certificados, los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, de 9 a 11 mañana y de 3 a 5, tarde; sábados, de 8 a 11 y de 3 a 5; domingo, de 9 a 11. Recogida del buzón del estanco a las 7 y a las 12 y del de la Administración a la llegada del correo.

**Cartas en lista.**—De 11 a 13 todos los días.

## Nuestros amigos

Melilla 6 de Agosto.

Desde el Atalayón hasta el Cabo Tres Forcas en una extensión de dieciséis o diecisiete kilómetros, apenas si hay un pequeño rincón de tierra que no nos sea hostil.

En el combate del día 23 el enemigo presentó un frente de batalla de más de once kilómetros; desde el primero de los puntos citados hasta unos 200 metros de las cabilas de

Mezquita y Bnisicar. De esta última no cabe afirmar en rigor que nos sea afectada; de modo que sólo podemos contar con la neutralidad y precario auxilio de los cabileños de Mezquita, constituida por insignificantes aduanas, en una hondonada de chumberas, a la extrema derecha del temible Gutugú.

¿Es sincera la amistad de los mezuqitas? No perdamos el tiempo en averiguarlo. Mezquita está tan próxima a la plaza, tan dominada por los fuegos de los fuertes, tan ligada por sus intereses a Melilla, que no sería fácil a sus habitantes, aunque odiaran abiertamente a España, hacer armas contra ella. Pero en fin, son nuestros fieles amigos y constantes aliados. La situación ha llegado a ser tan violenta que ni aun los mezuqitanos se atreven a bajar a la plaza.

Cuando por raro acaso algún moro confidente cruza las calles de Melilla, lo hace protegido por las bayonetas de los soldados y aun así no se libran de la mirada rencorosa, de la injuria venemente, y aun de alguna tentativa de acción poco tranquilizadora.

Así a estos contadísimos moros se les ve pasar como queriendo relucirse de tamaño dentro de las pardas chilabas, pálidos y sobresaltados. Es el recuerdo de la sangre derramada a torrentes que llega hasta ellos convertido en espuma de odio; y el odio ni reflexiona ni distingue.

Pero este cuadro varió por completo subiendo al fuerte de Camellos. En torno de esta posición militar, casi dentro de su recinto viven refugiados los de Mezquita con sus mujeres, sus hijos y sus animales domésticos en las covachas de adobes que levantaron los fugitivos de Frajina y los hambrientos soldados de la madjala imperial en los buenos tiempos del Roghi.

En Camellos, los soldados fraternizan con estas «buenas» gentes, que a su vez les venden té, café, cigarrillos y otras provisiones. El espectáculo es pintoresco y curioso.

Ayer pasé la tarde en el fuerte de Camellos. Allí estaban departiendo como camaradas con la oficialidad el famoso «Gato», jefe de la policía indígena y el hermano menor del aragante Maimón Mojatar, cuya silueta hice conocer en una de mis primeras notas. También estaba allí evocando recuerdos de tragedias, el moro Anadi, aquel cuyas orejas costaron en la pasada campaña la vida de un hombre.

Abd-el-kader Mojatar es un tipo tan interesante como su hermano. En plena juventud (tendrá veintidos años), de facciones correctísimas, de color pálido como el de nuestros valencianos y envuelto en blanco jaique, recuerda la figura del árabe de pura raza, tan raro entre estos montañeses del Rif, por cuyas venas corre la tumultuosa sangre berebere.

Abd-el-kader es locuaz, como buen moro; y fué, en verdad, curiosa la larga conversación que con nosotros mantuvo. Quería mostrarse cortés y hasta lisonjero; comenzó a hablar como el español más interesado en el éxito de las operaciones y en el triunfo final de la campaña; pero cuando algún oficial, en el calor de la conversación, pronunciaba alguna frase despectiva para el enemigo, una dura crispación de la boca sustituía a la afable sonrisa de Abd-el-kader y por sus pupilas pasaba como una ráfaga de odio. Era de ver como luchaban en el alma del moro la necesidad de mostrarse amigo nuestro y el sentimiento orgulloso de la raza, Abd-el-kader, que comenzó preguntándonos

me osamente cuando tomáramos los españoles el Gurugú, terminó por decirnos con extraño y mal contenido ardor que, «aunque desembarcásemos cien mil soldados, no llegaríamos nunca a las crestas del Gurugú.»

Oyéndole replicarnos tan briosamente, se excitó el buen humor de algunos jóvenes oficiales y en tono de broma empezaron a desdeñar las calidades bélicas del enemigo.

¡Oh, había de ver a Abd-el-kader Mojatar!

Tratando de sonreír, mirando recelosamente a un lado y a otro, temeroso de que le escuchase algún jefe, exclamaba:

«¡No griten, no griten!»  
Y luego:

«Moro saber que no pasarle nada hasta llegarle su tiempo... ¡moro dejar venir a vosotros y con sus gumias... raj!...»

Y trazaba con el brazo una terrible cuchillada en el aire... ¡Qué rencor y qué fuerza en aquel golpe imaginario!

El teniente de artillería Sevillano, acosaba al pobre Mojatar, y con un soberano desprecio le replicaba:

«—Vuestras gumias... ¡Pehs! ¡vaya un arma! ¿Qué podréis hacer con vuestras gumias frente a nuestros cañones?»

A Mojatar se le inyectaban los ojos en sangre y sin abandonar su eterna mueca a... «¡No grite! ¡no grite!», se debatía fuertemente en la silla, gesticulaba violentamente y acababa por murmurar.

«—¡Cañones! ¿y qué? Cañones matar chumberas. Moro arrojar sobre ellos...»

Bruscamente nos dejó a todos desconcertados con un argumento inesperado, insólito:

«—¿Cuánto costará a español cada disparo?»

—Según. Cuando menos seis ó siete duros.

Y Abd-el-kader, replica con gran aplomo:

«Español estar tonto. Dale a moro seis duros y moro mismo derribar su propia casa.»

El argumento era incontestable y encierra una profunda filosofía. Ese es nuestro enemigo, ese es el salaje morador de estas montañas, sobrio, pobre hasta el punto de que su casa no valga los seis duros que cuesta el disparo que la derrumba.

Pero había de ofrecernos la locuacidad y el orgullo de raza de Mojatar, otras respuestas sorprendentes.

Quisimos deslumbrarle con las maravillas de las guerras modernas y le hablamos de los globos:

—Ya verás. Mañana elevaremos un globo. Subiremos por los aires... os batiremos desde las nubes.

—Un «lobo» (globo), murmuró con supremo desprecio Mojatar. ¿y qué vais a hacer con el «lobo»? ¿Echarnos balas?»

—No, no es necesario. Pero descubriremos vuestras posiciones, sabremos dónde tenéis vuestros campamentos...

Veloz como el rayo, Abd-el-kader se levantó de su asiento, se irguió, dando frente a la mole del Gurugú y exclamó concisamente:

«—Queréis saber dónde tener moro campamento? Pues para eso no hacer falta globo. Mira: moro tener campamento allí... allí...— Y con el brazo rígido nos mostraba el trágico barranco de la muerte...»

Nos miramos todos en silencio. Era verdad. Desde que la campaña comenzó no hay quien ignore en la plaza que del lado allá de la lúgubre barranca tienen los riffeños es-

tablecido su campo. ¡Oh! no mentía Mojatar. No hacía falta el admirable artefacto de guerra...

Aun siguió por mucho tiempo la conversación. En el imprudente ímpetu de su odio de raza, «nuestro amigo» llegó a confesarnos que él había combatido durante «la guerra de Margallo», que es como estos moros llaman a la campaña del 93.

Los jóvenes oficiales se pusieron serios. El nombre del infortunado general esparció como una sombra de tristeza sobre la jovialidad del diálogo. Abd-el-kader, cuya inteligencia debe ser agilísima, lo comprendió al instante. Como por ensalmo reapareció en sus labios la sonrisa adaladora, la humildad del enemigo vencido. Debó pensar que había ido «demasiado lejos» y se apresuró a rectificar...

—No, no... yo no hacer guerra. Yo entonces ser pequeño, muy pequeño, no tener fuerza para llevar fusil...

No pareciéndole, sin duda, bastante esta retractación, esgó hábilmente sus palabras, dándole otro giro:

—Yo querer que españoles tomen Gurugú. Guerra estar mi ruina... Tengo un barco con tabaco en Gibraltar.

Y prosiguió hablándonos de sus negocios suspendidos, de sus quebrantos económicos...

\*\*

Ha aquí nuestros amigos. Como este Abd-el-kader, que a duras penas sabe ocultar la irreductibilidad de sus sentimientos, el rencor de su raza, son todos los riffeños que están a nuestro lado.

Un impulso salvaje de brava independencia, patente y claro a través de muchos siglos de historia, llena de ira sus corazones.

Cuando más confiados nos hallamos en la lealtad de sus sentimientos amistosos, veremos surgir de este pueblo, como de las pupilas de «nuestro amigo» Mojatar, ráfagas de venganza y de odio.

L. LÓPEZ BALLESTEROS

## NOTAS MUNICIPALES

Sesión del día 16

Se abrió la sesión a las nueve y media de la noche bajo la presidencia del señor Vidal y Olivar y con asistencia de los concejales señores Pons Sitges, Tomás, Síntes Pascuchi, Pons Borrás, Orfila, Pons Vidal, Carreras, Riera, Pons Hernández, Pons Gomila, Beltrán y Gomila.

Se dió lectura al acta de la sesión ordinaria anterior, siendo aprobada, con una ligera modificación hecha a petición del señor Orfila.

El señor Secretario da cuenta de que durante el plazo que ha estado expuesto al público el padrón de vecinos para el nombramiento de los vocales asociados, no se ha presentado reclamación ninguna.

La Comisión de Hacienda presenta dictamen respecto a la petición hecha por el señor Pons Sitges de que se conceda el jornal íntegro a las familias de los reservistas que marchen a la guerra, en forma de que se conceda de una a dos pesetas como jornal a los reservistas pobres, que se abra el crédito necesario para ello y que se de cuenta de dicho acuerdo al Gobierno y al señor Gobernador de la provincia.

El dictamen es aprobado por unanimidad.

La misma comisión dictamina respecto a la petición del señor Alcalde de que se concedan mil pesetas para la suscripción abierta por la Junta de Damas creada en esta ciudad, cuyo dictamen está concebido en los siguientes términos:

«ILUSTRE AYUNTAMIENTO:

Los que suscriben, vocales de la Comisión de Hacienda, han estudiado la pro-

posición del señor Alcalde-Presidente sobre contribuir con la cantidad de mil pesetas a la suscripción que algunos señores de esta ciudad tratan de abrir para socorrer a las familias de los soldados muertos y heridos en la campaña de Melilla, y cumpliendo su encargo pasan a formularla en los términos siguientes:

Ante todo se han cerciorado los infrascriptos de que en el capítulo correspondiente del Presupuesto vigente no hay consignación alguna disponible, puesto que las cantidades consignadas son absolutamente necesarias al servicio a que están destinadas, razón por la cual no hay posibilidad legal de poder autorizar pago ninguno destinado a la atención que se propone con aplicación al capítulo de referencia, ó sea de auxilios benéficos, siendo por tanto de necesidad una transferencia de crédito de otro capítulo en que hay consignación disponible, como es el de festejos, lo cual no deja de producir dificultades, en el actual estado del Presupuesto, por deber mediar precisamente un acuerdo de la Junta municipal y la aprobación del Gobernador.

Además esta Comisión ha tenido que dictaminar en idéntico sentido otra moción del concejal y teniente de Alcalde señor Pons Sitges, encaminada a auxiliar a las familias y huérfanos de madre de los reservistas de esta localidad que sean llamados a filas.

Deseosa, sin embargo, esta Comisión de facilitar hasta donde sea posible medios de atender a las familias de dichos reservistas, propuso en el otro informe que en el caso de no ser posible obtener con oportunidad una transferencia de crédito, se cubra dicha atención del capítulo de imprevistos y en caso necesario por medio de un Presupuesto extraordinario.

Considerando muy laudable todo cuanto tienda a auxiliar dichas familias, se cree la Comisión en el caso de reproducir ahora lo mismo que tiene manifestado con respecto a los reservistas, y teniendo entendido que hay otras entidades, como la Comisión de la Cruz Roja, que solicitan idénticos socorros, considera justo esta Comisión que todos corran la misma suerte, y que, por tanto, ya sea por medio de transferencia de crédito, ya acudiendo al capítulo de imprevistos que ya está bastante eremado, pues solo quedan poco más de mil pesetas, ó bien por medio de un Presupuesto extraordinario, se destine para cada una de dichas entidades una cantidad igual de 125 pesetas, sin perjuicio del resultado que arrojen los medios indicados, que el Ayuntamiento podrá acordar lo que crea más conveniente acerca de la inversión y administración de mayores cantidades.—Mahón 14 de Agosto de 1909.—Gabriel Orfila.—Cristóbal Tomás.—Manuel Beltrán Labrés.»

El señor Alcalde dijo que al hacer la proposición tuvo en cuenta que en el fondo destinado a festejos había más de dos mil pesetas y que por lo tanto podría cubrirse la suma pedida.

El señor Orfila explica el dictamen de la Comisión.

Por fin se acuerda que la proposición y el dictamen pasen a informe de Contaduría.

Se propone el pago de varias cuentas informadas favorablemente por la Comisión de Hacienda.

Se da lectura a otro dictamen de la Comisión de Hacienda respecto a sufragar gastos para el estudio necesario para la construcción de un ferrocarril secundario entre esta ciudad y los pueblos del interior de la isla en forma de que no proceda conceder ninguna cantidad mientras no se tengan garantías suficientes de que la mejora se llevará a efecto.

La Comisión de Policía Urbana informa favorablemente acerca de la concesión de permisos para efectuar obras en edificios particulares, siendo aprobados los dictámenes por el Ayuntamiento.

La comisión especial nombrada para gestionar la compra de algunos terrenos con destino a la construcción de un polvorín en la calle de San Esteban da cuenta de las gestiones realizadas con el pro-

pietario de los referidos terrenos y del precio que por ellos se ha pedido, que es de 1.250 pesetas.

El señor Tomás cree excesiva la cantidad pedida.

El señor Pons Vidal cree que esto no se debe mirar atendida la necesidad que hay de llevar a cabo a la mayor brevedad posible las referidas obras.

El señor Tomás objeta que cree se puede aguardar ocho días más a fin de que los señores concejales estudien el asunto y que no se pague un precio mucho mayor que el de justicia.

El señor Pons Borrás demuestra que el referido terreno no vale siquiera 500 pesetas.

El señor Alcalde dice que se ha de tener en cuenta el perjuicio que se causa al propietario con el referido polvorín.

El señor Pons Sitges propone que se conceda la cantidad de mil pesetas.

El señor Gomila dice que como amigo que es del propietario, puede dar la seguridad de que éste no cederá los referidos terrenos por una cantidad menor de la que ha pedido.

En vista de esta manifestación el señor Orfila propone que la sesión se suspenda por cinco minutos para que la comisión pueda deliberar y proponer al Ayuntamiento lo que crea más acertado.

Así se acuerda y la sesión queda suspendida por el tiempo referido.

Reanudada otra vez la sesión, la comisión propone se concedan 1.125 pesetas, robándose con el voto en contra del señor Gomila, que es partidario de que se conceda la suma pedida por el propietario, que es primo hermano suyo.

Se leen varias cuentas que pasan a informe de la Comisión de Hacienda.

Se da lectura a algunas solicitudes de permiso para efectuar obras en edificios particulares, pasando a informe de la Comisión de Policía Urbana.

El señor Secretario da cuenta de haberse posesionado de su destino el Oficial 2.º de Secretaría.

El señor Pons Sitges propone se hagan algunas obras para mejorar la Cuesta Larga en construcción. Se acuerda que la proposición pase a la Comisión correspondiente.

El mismo señor Pons Sitges da cuenta de que hay una familia verdaderamente necesitada de auxilio y que por lo tanto cree que se debe llamar la atención de la Asociación de Beneficencia Domiciliaria para que se interese por atender a dicha familia.

El señor Carreras pregunta al señor Alcalde si se ha informado ya del motivo porque no se encendieron los faroles de San Clemente el domingo día 1.º del actual.

El señor Alcalde dice que el motivo fue que se hallaba enfermo el encargado.

El señor Carreras propone se nombre un suplente para el caso en que vuelva a ocurrir la falta.

El señor Alcalde cree que el suplente debe buscarlo el mismo encargado.

El señor Carreras cree que debe nombrarlo el Ayuntamiento.

Se acuerda en la forma pedida por el señor Carreras y que el acuerdo del nombramiento de suplente se haga extensivo también para el caso de Llumenas.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levanta la sesión.

## EL HOMBRE DEL DÍA BLERIOT, TRIUNFANTE

Bleriot sigue siendo el hombre del día en Francia.

El correo que a diario recibe es asombroso. Sólo en firmar tarjetas postales emplea unas cuantas horas al día, y aun así no logra ponerse al corriente.

Las cartas recíbelas a centenares. Los grandes empresarios de espectáculos hacenle seductoras proposiciones.

De Alemania ha recibido proposiciones para hacer dos vuelos en una semana, pagándole a razón de 2 500 francos diarios.

Los comerciantes han tomado asimismo el nombre de Bleriot como enseña industrial, y hay cigarrillos y cigarrillos Bleriot, paraguas Bleriot, sombreros Bleriot y hasta en los restaurantes se adoban carnes y pescados a la Bleriot.

Los pintores, dibujantes y escultores se lo disputan, y emplean poderosas influencias para lograr que el

gran aviador les conceda unos minutos de «modelo».

Bleriot complace a los que puede y rechaza cortemente las proposiciones seductoras que le hacen.

—Por ahora—ha dicho—no pienso aceptar contratos para volar.

Ocupome en satisfacer los pedidos de mis clientes.

Tengo «cuarenta y tres» aparatos encargados que han de ser entregados para volar antes de fin de año.

No puedo, pues, perder el tiempo. Debo igualmente preparar a mi discípulo Lébac, que me representará en la gran semana de Reims.

Además, he de trabajar para perfeccionar mi invento y avanzar en el progreso de la aviación.

Tengo cinco hijos y me voy debiendo ya a la familia. Sólo volaré, pues, para establecer «records» y hacer algunos viajes sensacionales, tales como el de Londres-Manchester.

## EL FAMOSO FERROCARRIL

Con este mismo epígrafe publica nuestro colega el *Heraldo de Madrid* el siguiente suelto:

«Gran notoriedad ha alcanzado el ferrocarril de Melilla con motivo de los sucesos que en aquella plaza se están desarrollando. Por eso creemos de oportunidad la publicación de los siguientes detalles a tal obra referentes.

El ferrocarril es de penetración española en la costa norte de África.

Está a cargo del Sindicato español de minas del Rif, pero, a pesar de llamarse español, casi la totalidad del capital es francés.

El Sindicato es concesionario de las minas de Beni-Buifur, enclavadas en el territorio que de hecho domina el sultán.

La línea del ferrocarril en construcción arranca de Melilla, y pasando por Nador, Tazza y Fez, terminará en el Atlántico, entre Larache y Rabat, en el valle del Sebú. Esta y la vía que pudiéramos llamar ferrocarril de la costa, que enlaza Melilla con Ceuta, Alhucemas, Peñón y Cabo del Agua (Quebdana) y vaya a unirse con la red argelina en Nemour, son las dos principales líneas para el futuro comercio de Marruecos.

El ferrocarril en construcción enlaza en los límites de Melilla con el concedido a la Junta del Puerto, que arranca del embarcadero de minerales y termina en la posada del cabo Moreno.

El trazado arranca desde este último punto, y contorna la faldilla del importante macizo del Gurugú, pasando el el contrafuerte del Atalayón por el collado de este nombre, para descender al valle del Uiesán, marcando la línea paralelamente a las márgenes de Mar Chica.

En el poblado de Nador se proyecta una estación, pasada la cual sigue el valle del río Uiesán, pasando por las huertas de Barraca (cabila de Mazusa), atraviesa las de la cabila de Beni-Sicar, fracción de Beni-Buigamart, en una longitud de dos kilómetros escasos, y entra en la de Buifur, desarrollándose esta última parte del trazado, que comprende una longitud de ocho kilómetros, con suaves rampas, curvas de amplio radio y reducido movimiento de tierras.

Se proyectan dos puentes, de 20 metros de luz uno, para el paso del río Nador, y otro, de 12 metros, para el arroyo de Barraca.

La vía es de un metro de ancho, con carriles de 32,50 kilogramos de peso por metro lineal, sentados sobre traviesas de madera de pino creosotado.

Se está construyendo la estación de Nador y un apeadero en Segangua.

La apertura de la línea a la explotación estaba calculada para el mes de Abril de 1910.

## AGITACIÓN EN PORTUGAL

Madrid 14.

Noticias llegadas de Lisboa dicen que la indignación entre el elemento revolucionario aumenta de día en día y que en ciertas esferas reina mucha inquietud.

El asunto de los anticipos a la familia reinante, por su carácter, solivianta al país, y mucho más ahora en que comienza a hablarse de ciertas orgías celebradas hace tiempo en el Taio y de la sujeción corrida por va-

rias muchachas que actuaban en los *cafés concerts*.

Los republicanos hacen una vigorosa campaña contra las órdenes religiosas y ya se sabe que don Manuel, el jueves de la semana pasada, estuvo hablando con uno de sus ministros de la manera de dar satisfacción al pueblo sin cometer grandes tropiezos.

También se sabe que ahora comenzarán a hacerse reformas liberales y que se les concederán algunas libertades al país, para ver si se tranquiliza y Portugal recobra la perdida tranquilidad.

## La fuerza de la harka

Según el corresponsal que «Le Matin» tiene en Melilla, la harka rifeña alcanza la enorme cifra de 50.000 combatientes. Los corresponsales de los periódicos madrileños, en cambio, calculan que hay en la actualidad unos 8 ó 10.000 hombres en armas. Parecen muy exagerada la cifra que señala el corresponsal francés; pero debe pecar por otro extremo la que calculan los periodistas madrileños y es muy difícil poder asegurar el efectivo que reúnen las cábilas sublevadas, que además crecerá y decrecerá según las contingencias de los combates.

## Los poetas de hoy

### A UNA MARQUESA

Tu boca cuando me besa en repetirme se obstina que vienes en línea expresa de una elegante marquesa que murió en la guillotina.

Pero si no cuento mal, mucho más noble soy yo, pues mi título ducal, es «El contrato social» de Juan Jacobo Rousseau.

Mi uniforme es sólo el craso y obscuro traje simplista; mas, hay un contraste acaso entre tu falda de raso y mi corbata de artista?

La prueba de ello es que igualas nuestro amor sin un reproche, y que olvidando tus galas, como una estrella con alas, has puesto un beso en mi noche.

Pensarás que me fascinas refiriéndome en detalles las historias peregrinas de marquesas libertinas que pecaron en Versalles.

Y yo asisto a tus tiradas que deshojan flores secas, como a un viejo cuento de hadas donde hay joyas olvidadas de un teatro de muñecas.

Tu vetusta raza ignora los modernos despertares, y por eso se te azora la violencia vengadora de las rachas populares;

Más si la sangre te enfada y tanto el rojo te enoja, ¿por qué me ofrecés, malvada, tu boca, más encarnada que mi escarapela roja?

MANUEL UGARTE.

## PARA LA CAMPAÑA

Los trenes hospitales que se organizan constarán de los siguientes elementos:

Un vagón farmacia, que va a la cabeza del tren.

Un coche de primera clase, con dos departamentos, independientes uno de otro, para generales, jefes y personal técnico del tren.

Ocho vagones, perfectamente dispuestos, con buenos medios de suspensión, para instalar en cada uno de ellos camillas.

Cada tren puede llevar 80 enfermos.

Dos coches de segunda con sitio para 48 heridos o enfermos leves que pueden ir sentados.

Un furgón con dos departamentos independientes.

Uno para despensa, bien provista de todo lo necesario para el régimen dietético.

El segundo departamento estará destinado a ropero, con gran repuesto de mantas, sábanas, etc.

En la formación de los trenes se ha previsto cuantas necesidades pueda tener el herido, siendo en su conjunto unos hospitales militares portátiles.

Estos trenes llevan para su perfecto funcionamiento suficiente personal médico, farmacéutico y administrativo, con el subterfugio de practicantes, enfermeros y auxiliares de administración.

Uno de los trenes hace las evacuaciones de heridos de Milaga, y el otro de Cádiz.

Se ha mandado material de todas clases completo, tanto a los cuerpos de ejército como a los hospitales de Sevilla, Córdoba, Alicante, Cádiz, Valencia, Algeciras, Ceuta y Melilla.

En breve saldrá un hospital de campaña para 200 hombres, cuatro trenes sanitarios y el material necesario a cubrir todas las atenciones de la campaña para lo cual el personal no descansa, llenando uno de los cometidos que más contribuyen a mantener la fuerza moral del soldado y a aminorar los estragos que, así por enfermedad como por heridas, son inherentes a las funciones de la guerra.

El parque de Sanidad militar está trabajando en todo eso con mucha actividad.

## JUNTA DE DAMAS

Creemos conveniente reproducir el programa de la función que se celebrará esta noche en el Teatro de Verano organizada por la Junta de Damas con objeto de engrorar con sus beneficios la suscripción abierta a favor de los soldados que luchan en Marruecos.

El espectáculo tendrá lugar en la forma siguiente:

### PRIMERA SECCIÓN.—A las nueve

La chistosisima zarzuela en un acto titulada

### LA BANDA DE TROMPETAS

Las películas de gran éxito

*Un paseo por el Bósforo*

*El hijo pródigo* (Por algunos aplaudidos artistas de la Comedia Francesa, habiéndose sujetado para la formación del argumento al texto de la Biblia).

*Desquite de Antónin* (Cómica).

### SEGUNDA SECCIÓN, DOBLE.—A las diez y media

La preciosa zarzuela titulada

### METERSE EN HONDURAS

Las aplaudidas películas

*La pequeña policía*.

*Los dos borricos*.

*La dormilona* (Estreno).

Después de un breve descanso terminará la función con la zarzuela

### TOREAR POR LO FINO

en la que se cantarán algunos couplets de actualidad.

Durante la función la Banda Municipal, situada en el jardín, interpretará un escogido programa.

Teniendo en cuenta la mucha duración de los números del programa se comenzarán las secciones con rigurosa puntualidad.

### PRECIOS

Para la sección sencilla

Preferencia Ptas. 0'50

Público » 0'20

Sección doble

Preferencia Ptas. 1'00

Público » 0'50

La relativa elevación de los precios es debida a los crecidos gastos que ocasiona la función.

Creemos que el público, teniendo en cuenta el noble deseo que guía a las señoras que han organizado el espectáculo, llenará por completo el teatro en las dos secciones.

Suscripción a beneficio de los soldados heridos y familias de los muertos en la campaña de Melilla.

(Continuación)

Donativos especiales

Pesetas

Suma anterior 1.562'80

Casino «La Unión» 50'00

Miguel Roura 5'00

Mertina Esbri.	2'50
Jaime Allés.	25'00
Jaime Ferrer.	5'00
Rdo. D. Ambrosio Carabó.	10'00
Cristóbal Pons.	1'00
Agueda Coll.	1'00
Bernarda Agregui.	1'00
Camilo Mir.	10'00
Monte de Piedad.	25'00
Escuadrón de Menorca.	25'00
Comandancia de Marina.	25'00
Ana Albertí de Cuadrado.	5'00
Excmo. Sra. D.ª Concepción Gradolf, viuda de Ladico.	20'00
Excmo. Sra. D.ª Antonia Vicens, viuda de Cheli.	5'00
María Matheu de Fernández.	20'00
Julia Alvarez, viuda de Mir.	5'00
Pilar Pons de Vidal.	5'00
Elena Huerta de Aguirre.	10'00
Lorenza Capella (2.ª vez).	0'20

En la Plaza de San Francisco y calle de San Jaime:

	Pesetas
Agueda Moll.	0'10
Margarita Palmer.	0'20
Juan Bals.	1'00
Bartolomé Mir.	0'25
Felipe Jaume.	0'25
Poncio Pons.	2'00
Honofre Ligüerzana.	1'00
Juana Sanz.	0'20
Mariana Tudurí de Monjo.	2'00
Esperanza Llambias.	0'20
Agueda Petrus.	0'05
Ricardo Bata.	0'10
Margarita Terrés.	0'05
Margarita Triay.	0'10
Petra Domingo.	0'20
Antonio Pons.	0'05
Margarita Riudavets.	0'10
Bernardo Orpi.	0'10
Antonio Canellas.	0'10
Manuela Satra.	0'10
María Ballester.	0'10
Lu sa Ballester.	0'05
Francisco Sintés.	0'10
Francisca Sin'es.	0'10
Magdalena Riudavets.	0'20
Juana Carreras.	0'30
María Sintés.	0'25
Ana March.	0'10
Antonia Sintés.	0'05
María Truyols.	0'10
María Serra.	0'10
Enriqueta Ollano.	0'20
Magdalena Signer.	0'30
Catalina Pellicer.	0'15
Juan Sintés.	0'15
Antonio Salas.	0'10
Alfredo Pelayo.	1'00
Federico Sánchez.	1'00
Juana Pons.	0'10
Rosa Barber.	0'10
María Orfila.	0'10
N. N.	0'15

Suscripción iniciada por la Comisión de la Cruz Roja del partido de Mahón para allegar recursos a favor de los reservistas y de los soldados y paisanos muertos y heridos en nuestro ejército de operaciones en Marruecos.

Pesetas

Suma anterior. 405'00

«La Marítima» Compañía Marítima de Vapores.

Margarita Serra. 1'00

Anastasia Guerrero. 0'25

María Pons. 1'00

Antonio Pujol. 0'50

José Pons. 0'25

Dos vecinos. 0'20

Mateo Eguet. 2'00

C. E. 1'00

M. S. 1'00

F. P. 0'25

M. S. 0'25

Vda. de Olivar. 5'00

B. C. 0'10

María Feménias M. 0'25

M. T. 1'00

J. F. 0'50

Antonia Florit. 5'00

Catalina Adrover. 2'00

F. P. 0'10

Francisca Gener. 0'10

Antonia Coñalons. 0'25

M. M. 0'10

J. E. 5'00

Miguel Vidal. 0'25

Vda. de Orfila. 5'00

SE ADMITEN DONATIVOS

En el domicilio social de la Cruz Roja (Ateneo Científico Literario y Artístico), en el de la comisión de Mercader y en el de la redacción de todos los periódicos de esta isla.

CRÍADO.—Se ofrece uno para casa particular. Buenos informes.

Dirigirse: Estrella, 3 ó en esta imprenta.

(c) Ministerio de Cultura 2005

# Crónica local

Contestando á *El Bien Público* del lunes en su primer sueldo de gaceta, debemos afirmar que al redactar tales escritos del sábado respecto á mendicidad ignorábamos, como seguimos ignorando, que la autoridad gubernativa hubiese prohibido el pedir limosna por las calles y á domicilio conforme asegura el aludido periódico.

La prohibición, en todo caso, debe alcanzarse solamente á dos ó tres pobres de este vecindario, porque podemos asegurar, sin temor á ser desmentidos, que los demás continúan pidiendo como antes sin que hayan sido molestados por ningún agente á las órdenes de dicha autoridad gubernativa; es más, hasta estos días se han efectuado rifas que, sin duda, habrán pasado también desapercibidos.

La proposición de los concejales republicanos señores Orfila y Olives, á que alude el diario monárquico, en nada contradice lo dicho por nosotros, ni nadie podrá creer que nuestros amigos traten de perjudicar á la clase menesterosa, antes al contrario, el espíritu de su proposición va encaminado á que se la atienda debidamente.

Por nuestra parte, tampoco hemos de oponernos á la extinción de la mendicidad; somos enemigos de que el pobre pida lo que la sociedad tiene el deber de darle; por eso seguimos sosteniendo que tal medida no puede llevarse á la práctica sin estar antes asegurada la subsistencia de los que carecen de medios para vivir; sostener lo contrario equivale á pretender acabar con la mendicidad condenando al pobre á morir de hambre.

Ni censuramos las medidas gubernativas por puro capricho de oposición, ni tenemos para que ponernos de acuerdo con los aludidos concejales republicanos, antes al contrario, como llevamos dicho, creemos muy razonada la proposición de nuestros amigos señores Orfila y Olives.

Y para terminar, no es cosa de sacar como modelo la consecuencia política de los monárquicos—ya que saca á relucir su órgano en la prensa—; basta comparar la actitud de los concejales liberales del Ayuntamiento de Palma, con la del concejal, también liberal, de nuestro Ayuntamiento, don Pedro Pons Vidal y entonces sí que podrán apreciarse las consecuencias de la consecuencia... monárquica.

En el vapor-correo de ayer salió para Barcelona nuestro distinguido amigo el Doctor don Federico Llansó, acompañado del médico señor Coll.

Desearíamos hayan tenido una travesía feliz.

Ante el Juzgado Municipal de Villa Carlos contrajo ayer matrimonio civil nuestro amigo don Juan Carretero Guasp con la bella señorita doña Catalina Capó Ferrer, hija de nuestro estimado amigo don Juan Capó Pons y hermana del operario de nuestra imprenta don Juan Capó.

Fueron testigos del acto nuestros amigos don Pedro Prats y don Miguel Pico.

En el vapor-correo de la tarde salieron los novios para Barcelona donde permanecerán algunos días.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena, que hacemos extensiva á las familias de ambos.

Ayer tarde embarcó para Barcelona el señor don Pedro Puig, Director que ha sido de esta Estación Sanitaria. Numerosos amigos concurrieron al «Isla de Menorca» con objeto de despedir al señor Puig y á su distinguida familia, que se ha captado generales simpatías durante su estancia en Mahón.

La Comisión de Caminos de este Ayuntamiento distribuyó la inspección del servicio en la forma siguiente:

Don Pedro Sintes Pascuchi encargado de los caminos de Santa María y Rodeas.

Don Ramón Carreras Hernández de los caminos del término de Lluçmanas.

Don Bartolomé Pons Borrás de los del término de San Clemente.

Don Pedro Pons Vidal de los de Tramontana.

Don Manuel Beltrán Llabrés de los de Tramontana.

El señor capitán de infantería don Miguel A. Moreno y Alvarez nos ha obsequiado galantemente con un ejemplar del toleto «Consideraciones sobre la defensa de Menorca» que acaba de publicar.

Sobre el mismo asunto dió el estudio científico una conferencia en el Ateneo de Menorca de que nos ocupamos oportunamente con elogio muy merecido. El folleto contiene en lo esencial la conferencia, aumentada con nuevos datos.

También se han añadido los planos de la isla de Menorca y los de los puertos

de Mahón, Ciudadela y Fornells. Además se incluye un plan de un proyecto de cuartel para dos batallones.

Felicitemos al señor capitán Moreno por su laboriosidad y amor al estudio, y por haber demostrado una vez más que los militares españoles saben unir el valor con la inteligencia, siendo tan hábiles para manejar las armas como las letras.

Los que deseen adquirir la obra del señor Moreno pueden dirigirse al establecimiento de don Bernardo Fábregues, calle Nueva, 25, costando una peseta el ejemplar.

A las once y media de la noche de ayer llegó á este puerto el vapor «Viola de Sóller».

Dicho buque ha salido esta mañana á las nueve para Argel, conduciendo 110 pasajeros debiendo estar de regreso á esta ciudad el próximo sábado, en cuyo día saldrá para Sóller á las nueve de la noche admitiendo carga y pasaje.

En el vapor correo de hoy son esperados algunos artistas de zarzuela que vienen á completar el cuadro que actúa en el Teatro de Verano, debiendo debutar mañana por la noche.

Al entrar en máquina la presente edición no hemos recibido todavía la correspondencia telegráfica que acostumbra depositar diariamente nuestro corresponsal en Barcelona.

Suponemos que estará detenida á causa de la aglomeración de servicio.

El vapor-correo «Monte-Toro» es esperado en nuestro puerto procedente de Barcelona y escalas entre una y dos de esta tarde.

**BUENA OCASION.**—Se venden algunos muebles.

Informarán en la calle de San Eufas, número 23.

## Remitidos

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor nuestro: Esperamos se se virá dar cabida á las siguientes líneas en las columnas del periódico de su digna dirección, anticipándole por ello las gracias.

El señor concejal monárquico que el otro día pretendió que para ser buen patriota era preciso felicitar á Maura (podría decirnos quién es el peor vecino, si el ramo de guerra porque los soldados pueden comerse algún higo, ó los brutales propietarios que con tanta ferocidad defienden aquella rica fruta, como decía *El Bien Público* en ocasión memorable? Esperaremos la contestación sentados con mucha comodidad, para no cansarnos.

Varios oyentes de la sesión municipal del lunes 16 del corriente.

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Ruego á V. se sirva dar cabida en el periódico que tan dignamente dirige á estas cuatro líneas anticipándole las gracias.

Mi objeto es demostrar públicamente mi más profundo agradecimiento á los señores don Mariano del Alba y don Baltasar Tomé, Médicos militares, por la delicada operación practicada á mi esposa en el Hospital Civil de esta ciudad en 15 del pasado Julio, sin retribución alguna, salvándola de una muerte segura. Hoy se halla mi esposa, gracias á estos señores médicos, gozando de perfecta salud.

No puedo dejar de mencionar la cooperación de nuestro muy ilustre Ayuntamiento ya que dió á los citados señores Alba y Tomé todas las facilidades para que la operación pudiera llevarse á cabo en dicho Hospital.

También merecen sentidas gracias las Hermanas de la Caridad, que con tanto esmero han cuidado á la enferma prodigándole todas las atenciones que la gravedad del caso requieren.

Agradeciéndole un favor me complazco en ofrecerme de V. afectísimo y seguro servidor,

LORENZO VIDAL.

Mahón 16 Agosto 1909.

## ATENE OBRERO

En Junta Directiva celebrada ayer se acordó efectuar una visita á la colonia escolar que hay establecida en el Puerto de Addaya y dirigida por el ilustrado profesor don Antonio Juan.

Los señores socios que deseen asistir á esta excursión que se efectuará el próximo domingo 22 de los corrientes podrán pasar por la secretaría donde se les facilitarán los informes necesarios.

Mahón 16 Agosto 1909.—El Secretario, Pedro Sintes Seguí.

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Este Ayuntamiento en sesión celebrada en el día de ayer, acordó lo siguiente:

1.º El Ayuntamiento de Mahón acuerda conceder pensiones de una á dos pesetas diarias á las esposas é hijos huérfanos de madre de los reser-

vistas de esta ciudad que sean llamadas á filas, interin permanezcan en ellas, siempre que no cuenten con recursos para su subsistencia.

2.º Estas pensiones se satisfarán desde luego que se incorporen á filas dichos reservistas por la depositaria del Ayuntamiento, con cargo al Capítulo de Imprevistos, si no fuese posible una transferencia de créditos, y se formará, si fuese necesario, un presupuesto extraordinario para allegar recursos destinados al pago de esta atención.

3.º De este acuerdo se dará cuenta al Gobierno, al señor Gobernador Civil de la provincia, y al público por medio de los periódicos locales.

Lo que hago público para conocimiento de estos vecinos.

Mahón 17 Agosto de 1909.—El Alcalde-Presidente, P. A. Pedro Pons Sitges.

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

(Edición de anoche)

Barcelona 17, 7'30.

### Confidencias

Un hebreo que marchó al campo rebelde enviado con la misión de procurar el rescate del capitán Fernández y Martínez, al que se suponía prisionero de los rifeños, ha traído importantes noticias del campo enemigo.

Dice que la harka solamente la constituyen tres ó cuatrocientos hombres.

Añade que no tiene en su poder ningún prisionero pues cuando cogen algún herido nuestro se limitan á robarles todo lo que traen y que ellos consideran de algún valor, abandonándoles después.

### Agresión

En uno de los puestos avanzados de nuestro campamento, los rifeños llevaron á cabo una agresión huyendo en seguida sin dar lugar á que se les persiguiera.

En el preciso momento en que se hacia el relevo de los centinelas hicieron fuego los agresores matando al soldado que entraba de guardia é hiriendo al que salía.

### Efecto de nuestras granadas

Al practicar un reconocimiento más allá de las avanzadas, nuestros soldados encontraron el cadáver de un rifeño con el vientre completamente destrozado por una bala de nuestros cañones.

### Noticias del Peñón

Comunican del Peñón que en las últimas horas ha disminuido notablemente el continuo tiroteo que llevan á cabo los rebeldes contra la plaza.

Esto ha permitido á aquella guarnición proporcionarse algunos momentos de descanso, que bien lo necesitaba.

### El Roghi capturado

Asegúrase que después de la batalla que riñeron en los alrededores de Fez las fuerzas de Muley Hafid y las del Roghi, en la que resultaron estas últimas completamente derrotadas, noticia que ya telegrafié oportunamente, la caballería imperial emprendió una activa persecución contra el cabecilla rebelde, logrando dar con él y trabando una breve escaramuza con la escolta que le acompañaba, derrotándola y haciendo prisionero al Roghi, al que conducen á Fez para ponerlo á disposición de Muley Hafid.

### Heridos que marchan á sus casas

En el hospital de Cartagena han sido dados de alta ochenta soldados heridos habiéndoseles concedido permiso para marchar á sus casas á reponer sus fuerzas quebrantadas.

### Conferencia

Al anocheecer de ayer celebraron una larga conferencia con el señor Maura los ministros que se hallan actualmente en Madrid.

Los consejeros se han mostrado muy reservados respecto á los asuntos que trataron en la referida conferencia.

Se limitaron solamente á decir á los periodistas que esperan recibir noticias del comienzo de las operaciones de nuestro ejército en Melilla.

### El globo «Reina Victoria»

Ha sido trasladado á la Restinga el globo «Reina Victoria».

Desde allí dominará un extenso perimetro que comprende todos los alrededores de Mar Chica.

### Noticias de Ceuta

El gobernador militar de Ceuta don José García Aldave, ha comunicado á los vecinos de aquella plaza que entreguen todo el armamento que tienen en su poder.

### Cañonazos

Se han oído algunos cañonazos por la parte del cabo Tres Forcas.

Supónese que será algún barco de nuestra marina de guerra que estará bombardeando los poblados comprendidos en aquella región.

### Conferencia de Marina

El general Marina ha celebrado una detenida conferencia con el jefe de la escuadra que presta servicio en la costa marroquí.

En dicha entrevista tratarían seguramente de la acción que deben llevar á cabo los barcos mientras las tropas efectuarán el avance.

### Voluntarios para la guerra

Telegrafian de Málaga que veinte tres y guardias civiles de los que prestan servicio en aquella ciudad se han ofrecido marchar voluntarios á formar parte del ejército de operaciones.

### (De esta edición)

Barcelona 17, 17'15.

### Suspensión del estado de guerra

Esta mañana se ha reunido en esta capital la Junta de autoridades para tratar del estado de los ánimos después de los sucesos últimamente ocurridos.

En vista de que ha renacido ya por completo la calma y de que el orden parece asegurado, los reunidos acordaron la suspensión del estado de guerra en las cuatro provincias catalanas.

Mañana se publicará el bando dando cuenta al pueblo de haber vuelto á encargarse de sus poderes la autoridad civil.

La noticia ha sido muy bien acogida en todas partes.

### Un fusilamiento en Montjuich

En uno de los Consejos de Guerra

celebrados últimamente con motivo de los sucesos revolucionarios, fué condenado á muerte José Miguel Baró, habiendo sido aprobado el fallo por las autoridades superiores.

Esta mañana se ha cumplido la fatal sentencia siendo pasado por las armas el individuo citado, en uno de los fosos del castillo de Montjuich.

## UN MONSTRUO MARINO

(Carcharodon carcharias L.)

Hace unos meses corrió por los periódicos italianos la noticia de que entre Mesina y Catania, unos pescadores habían cazado una lija, en cuyo vientre encontraron los restos de tres personas. Al principio nadie prestó crédito á esta versión, pero hace pocos días un profesor de Catania entregó á la sociedad italiana de zoología un extenso informe sobre el caso.

Pocas semanas después de los terribles terremotos, unos pescadores de Catania cogieron cerca del cabo Santa Croce un grandísimo delfín; pero en el momento de sacarlo del agua, apareció de entre las olas un monstruo que con una boconada les arrancó la presa. Cuando los pescadores se hubieron recuperado de su susto, se pusieron á perseguir al animal; lograron darle alcance y le mataron con sus arpones. Llegados al puerto de Catania, le abrieron el vientre y con horror vieron dentro de éste miembros humanos, además de los restos de varios animales. El director del instituto de medicina legal en Catania hizo constar, después de los debidos trabajos, que los restos humanos habían pertenecido á un hombre, á una mujer y á un niño de 5 á 6 años, los cuales probablemente, habían sido tragados vivos aun á juzgar por ciertos indicios que presentaban los intestinos incorruptos.

El profesor Cordorelli hizo constar que el monstruo en cuestión era un «Carcharodon carcharias L.», una lija variedad de la clase de los tiburones, que de vez en cuando se encuentra en el estrecho de Mesina. Está dotada de gran fuerza, es atrevida y veraz de modo que se ha dado el caso de que con un furioso golpe de su cola tumbara alguna lancha de pescadores.

Los infelices marineros ó viajeros que caen al mar son devorados en seguida por la lija. Los italianos que llevan sus deportados á las islas cercanas á la costa, no necesitan gran vigilancia, porque saben que el que se echa al mar para ganar á nado la próxima costa, será víctima de los tiburones antes de alcanzarla.

Notable es la lentitud con que digiere el estómago de estos monstruos. Un mes después de haber sido ingeridos, se resistieron los miembros humanos á la disolución por medio de los jugos gástricos. Además parece que esta clase de tiburones devora todo lo que se les presenta, hasta trozos de madera y objetos de hierro, no tanto por sentir el aguijón del hambre, como por gusto de sentirse repleto el estómago.

## L. Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades

de los ojos

Consulta: de 12 á 2.

Calle de San Fernando, n.º 3.

## Ultima hora

Al entrar en máquina el presente número recibimos la conferencia telegráfica que acostumbra á depositar nuestro corresponsal diariamente á primeras horas de la mañana.

En dicha conferencia se da cuenta de haber empezado nuevas tropas las operaciones de avance.

Siendo imposible alcanzar la presente edición por haberla recibido con algún retraso, la publicaremos en la edición de la noche, que procuraremos salga lo más pronto posible.

Tipografía Mahonesa, Calle de San Fernando, 25, MAHÓN

# TUPINAMBA

**TOSTADERO DE CAFÉ Y FÁBRICA DE CHOCOLATES**  
 HA OBTENIDO MEDALLA DE ORO  
 EN LAS EXPOSICIONES DE HIGIENE Y ALIMENTACIÓN DE PARÍS,  
 VERSALLES, BRUSELAS, LYÓN Y EL GRAND PRICE EN LA DE NÁPOLES

**El café "Tupinamba" es sano y digestivo**  
**El café pintado ó falsificado envenena**  
 Vendiendo bueno y no falsificando, se aumenta el negocio.  
 Este es el lema de la casa TUPINAMBA.

De venta en «La Cooperativa» de los Sres. Tudurí, Hermanos,  
 Plaza Príncipe, 14. Proveedores de tropas.

## Agencia "La Argentina"

Despacho de carga -- España Ultramar y Extranjero  
 Paquetes Postales para las Américas  
 Rambla Santa Mónica 33, y Plaza de la Paz.--BARCELONA

Se acaba de establecer un nuevo servicio de encargos de domicilio á domicilio desde Barcelona á Ciudadela y vice-versa, contando con medios para servir con prontitud y economía.

Los encargos podrán entregarlos ó avisar para recogerlos en CIUDADELA, á Juan López, calle Alfonso XIII, 48.  
 BARCELONA, á Pedro Puigdemolas, Rambla Santa Mónica 33, y Plaza de la Paz.

## ALMACÉN DE MADERAS de Miguel Hernández

Andén de Levante, 30 y 31

### GRAN REBAJA DE PRECIOS

Pino Flandes	Pesetas	Abeto	Pesetas
3 por 9 el palmo	0'20	3 por 9 el palmo	0'20
3 por 8 »	0'28	3 por 8 »	0'25
2 por 8 »	0'20	2 1/2 por 8 »	0'22
1 1/2 por 8 »	0'15	2 1/2 por 7 »	0'18
1 1/4 por 8 »	0'13	2 1/2 por 6 »	0'16
1 por 8 »	0'10		
3/4 por 8 »	0'08	<b>Pino Tea</b>	
3 por 6 »	0'20	3 por 9 1.ª Extra el palmo	0'44
1 por 6 »	0'07	3 por 9 corriente	0'40
3 por 4 »	0'01		

Se encontrará existencia de tablonos serrados desde un kilo hasta seis.

## Persianas

fantasia cadenilla y tejidas. Se encargan dando las medidas en la estería de LUIS MAS, calle Deyá n.º 5.—Mahón.

## MENORQUINES A ARGEL

El magnífico nuevo y veloz vapor VILLA DE SOLLER hará el último viaje á Argel. Salida de Mahón para Argel el próximo miércoles 18 del actual á las 8 de la mañana. Salida de Argel para Mahón el viernes día 20 del actual á las 5 de la tarde.  
**Precios de pasaje**  
 En primera cámara  
 Ida y vuelta Ptas. 40'00  
 Ida ó vuelta solamente. « 25'00  
 Segunda cámara  
 Ida y vuelta. » 20'00  
 Ida ó vuelta solamente. » 17'50  
 Cubierta  
 Ida y vuelta. » 20'00  
 Ida ó vuelta solamente. » 12'50  
 NOTAS.—Los pasajeros que se despachen en Argel el precio que se cita se entiende en francos.  
 Para informes, despacho de pasajes y demás dirigirse en esta á don Miguel Estela, Nueva 38.

## Talleres de P. Sturla

Calle Castillo, núm. 27.—MAHÓN

### AFICIONADOS.

En estos talleres encontraréis toda clase de productos químicos, preparaciones hechas para la fotografía, como igualmente placas y papeles sueltos ó al por medio. También encontraréis quien os hace á cualquier hora toda clase de operaciones del uso, como son cargar y descargar los aparatos, revelar, impresionar copias, etc. Encontraréis también los que tengan afición al arte, máquinas fotográficas, de ocasión, en perfecto estado y bajo prueba á precios relativamente baratos.  
**NOVEDAD**  
 Postales dobles de vistas de Menorca en fotografía solo á 35 ptas. una. También as hay de sencillas al bromuro á 0'15 una, fototipias en color á 0'10 una y com. Próximamente se abrirá un nuevo muestrario de postales variadas y vistas de Menorca en diferentes tamaños en la Plaza del Carmen, las cuales irán anotadas con Se hacen retratos en postales y demás tamaños á precios sin competencia.

## EL CRONOMETRO!

## Relojería de LAZARO PASTOR

Castillo, 2

En este establecimiento se arreglan toda clase de relojes por finos y complicados que sean. También se componen máquinas de escribir, gramófonos, cajas de música, etc., etc. Se hacen toda clase de gravados. Las composuras de relojes se garantizan por un año. Todo á precios sin competencia.

Castillo, 2.—Mahón

## Consultorio médico quirúrgico

Calle del Doctor Orfila, n.º 4  
 (antes Moreras)  
 Dirigido por los médicos  
**D. Baltasar Tomé Ortiz,**  
 Especialista  
 en Partos y Enfermedades de la Matriz y  
**D. Mariano de Alba de Olmo,**  
 Especialista  
 en las enfermedades de las vías urinarias  
**Horas de Consulta**  
 Enfermedades de la Matriz de 11 á 1.  
 —Enfermedades de las vías urinarias de 6 á 8.  
 Además tienen los dos unidos una consulta de Cirujía General de 4 á 6.  
**Precios.**—Lunes, miércoles y viernes 3 pesetas. Los demás días 1'50. Martes y sábados de 2 á 4 gratis para pobres.

**CRIADO.**—Se necesita uno en el casino La Unión, que esté bien enterado de los servicios de dependiente de café y al mismo tiempo que sepa algo de cocina. Pa a informes y condiciones, dirigirse al conserje del casino.

**PARA VENDER.**—Lo está una galera nueva de seis asientos. Para informes, dirigirse en Villa-Carlos, calle de la Iglesia, número 51.

**HUÉSPEDES.**—Se desea encontrar hospedaje á todo estar en una casa particular que pueda ofrecer precios á la vez módicos.

## Coches de JAIME PONS (Berruga)

Calle de la Infanta, núm. 9

Servicio entre Mahón y Ciudadela

LUNES.—Salida de Mahón á Ciudadela á las 6 de la mañana.  
 MARTES.—Salida de Ciudadela á Mahón á las 8 y media de la mañana.  
 MIÉRCOLES.—Salida de Mahón á Ciudadela á las 6 de la mañana.  
 JUEVES.—Salida de Ciudadela á Mahón á las 3 de la tarde.

### PRECIOS

De Mahón á Alayor . . .	Ptas. 0'75	De Mahón á Alayor . . .	» 0'75
» » » Mercadal . . .	» 1'50	» Alayor á Mercadal . . .	» 0'75
» » » Ferrerías . . .	» 2'25	» Mercadal á Ferrerías . . .	» 0'75
» » » Ciudadela . . .	» 3'00	» Ferrerías á Ciudadela . . .	» 1'00

## ARGENTINO HOTEL DE

## Antonio Sera

Abierto recientemente en la Plaza de la Constitución, número 2.—MERCADAL

## VEDADOS

Estancias de Biniaxa

Queda terminantemente prohibido cazar en los terrenos de Biniaxa, habiéndose nombrado dos Guardas Jurados para su vigilancia.

## II GRAN REVOLUCIÓN II

## II NUEVO INVENTO YANKI II

## Máquina de escribir por 25 duros

### THE AMERICAN NEW

La nueva máquina "The American New" por su sencillez, solidez y facil manejo, por su poco peso, por su corrección y claridad en la escritura, por su facilísima composición, es la competidora de cuantas existen en el mercado.

Un niño de diez años la manejará perfectamente á la hora de hacer práctica.

No tiene teclado, ni letras de cautchou, ni resortes, ni palancas, etc. Piezas todas estas, que necesitan recomposición y cuyo coste, es casi tan caro como el de una máquina nueva.

Nuestra máquina, basta á toda persona diez minutos de práctica para saber escribir con ella.

Su peso de 2 y 1/2 kilogramos la hace transportable con facilidad, adquiriéndola, por todas estas condiciones, los viajeros de comercio.

Es utilísima y práctica en toda casa comercial y no tiene rival para todo particular por su sencillez y poco precio. ¿Por qué pagar por una de las demás máquinas 600, 800 ó 1.000 pesetas, cuando por 25 duros estáis perfectamente servidos? Vedlas y os convenceréis.

Agente exclusivo en Baleares: MANUEL BELTRÁN, Hijo.

## Nuevo Taller de carpintería y ebanistería

Calle de la Infanta, número 176-A

En dicho establecimiento se admitirán toda clase de trabajos del ramo. Se construyen ventanas desde 7 palmos en adelante á 5 pesetas palmo si son de madera de pino, y á 4'75 si son de abeto. Se pintará y empapelará á domicilio á precios módicos. Se reciben encargos en la calle de Cifuentes, número 16.

## LA BARCELONESA

Taller de Corsetería á cargo de

## MARIA RODAMILANS DE GASSO

Habiendo recibido esta industrial los últimos modelos de corsés, de París y Barcelona, tiene el gusto de ofrecer á su clientela cuantas novedades existen en el ramo, comprometiéndose desde luego á confeccionar los elegantes

- Corsé Reina Victoria (último modelo).
  - Id. forma recta Inglesa (modelo 1908).
  - Id. forma recta Parisiense (modelo Abril 1909).
  - Id. forma recta Princesa (modelo Barcelona de 1909).
  - Id. La Sultana.
  - Id. forma Cinturón (modelo 1908).
  - Id. Imperial.
  - Id. forma elegante.
  - Id. forma Parisiense.
  - Id. forma Emperatriz.
  - Mariposas.
  - Fajas ventrales, para contener la obesidad y tirantes para evitar la carcazón de espaldas.
- Asimismo puede ofrecer un buen surtido de ligas para corsés forma recta desde UNA PESETA el par.

Deyá, 1.—Mahón

# La Voz de Menorca

Edición de la noche

Mahón, miércoles 18 de Agosto de 1909

Suplemento al núm. 856

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 18, 7'30.

*Regreso del Rey.—Declaraciones del señor Maura.*

Comunican de Madrid que ha llegado allí don Alfonso, de regreso de su viaje á San Sebastián.

En seguida ha celebrado una entrevista con el Jefe del Gobierno en la que éste le ha enterado extensamente del curso de los acontecimientos.

El señor Maura, al salir de la entrevista, negó la certeza de la noticia dada por algunos periódicos referente á que el Rey pensaba marchar á Andalucía para visitar los heridos que se hallan en aquellos hospitales.

Añadió que no tenía ninguna noticia respecto á haber comenzado el avance de nuestras tropas.

Dijo que cuanto haga el general Marina lo dará por bien hecho.

El Gobierno tiene confianza en los méritos y talentos del general en jefe del ejército de operaciones y podemos esperar todos que conducirá á nuestros soldados á la victoria.

*Los proyectiles de los moros*

Se ha confirmado que los rifeños usan balas aspeadas que causan heridas horribles muy difíciles de curar.

*Un distintivo*

En las tiendas de campaña que ocupan los generales Orozco y Tovar se han izado banderas azules.

*Disposición acertada*

El general Marina ha ordenado que cada unidad forme una compañía con los reservistas casados.

Estas fuerzas serán destinadas á guarnecer las plazas de Melilla y Chafarinas.

*Temeridad del Chaldi*

Asegúrase que el caudillo rebelde que llaman Chaldi, cuyo nombre tanto ha sonado en la presente campaña, se acercó con numerosa escolta á las lomas que dominan los barrancos de Sidi-Muza.

*Previsión de los rifeños*

Confírmase que los rifeños están guarnecidos en las ásperas estribaciones del Gurugú, esperando el avance de nuestras tropas, del cual están bien enterados por los espías que tienen en nuestro campo.

Mientras tanto su táctica se limita á ataques nocturnos.

Cuando se realice el ataque que esperan, no se presentarán en grandes

masas con objeto de evitar el destrozo que en sus filas causarían nuestros cañones.

Harán, por lo tanto, guerra de guerrillas y emboscadas en la que son tan prácticos.

*De Alhucemas*

Comunican de Alhucemas que arrecia cada vez más el fuego del enemigo, pudiéndose comprobar que disponen de armamento moderno, puesto que han caído veinte proyectiles en la casa del Comandante de la Plaza y centenares en la torre de la Iglesia.

*El avance*

No hay noticias de los corresponsales respecto del avance.

Solamente se sabía que á las diez de la mañana no había ocurrido novedad alguna.

Posteriormente informes semioficiales aseguran que han comenzado las operaciones y que estas se desarrollan con arreglo al siguiente plan:

Han embarcado en buques de la Trasatlántica y de guerra ocho mil hombres que han de formar dos columnas de á cuatro mil combatientes cada una.

Una de ellas ha desembarcado al Oeste del Cabo Tres Forcas; se supone que estas fuerzas deberán avanzar por el valle del Kert.

La otra columna desembarca en la Restinga.

El general en jefe al frente del núcleo principal, fuerte de doce mil hombres, con numerosa artillería ha emprendido la marcha directamente hacia Nador por el camino ordinario.

*Ansiedad*

Las anteriores noticias aumentan aun más la ansiedad del pueblo en toda España.

Las redacciones de los periódicos se ven asediadas por numeroso público ávido de noticias.

*Medidas del Gobierno*

Por orden del Gobierno se ha interrumpido el servicio particular del correo y el telégrafo entre el teatro de las operaciones y la península.

Estas medidas regirán hasta que el Gobierno lo crea oportuno.

Por lo tanto, las únicas noticias que se tendrá, serán las informaciones oficiales.

A medida que se reciban éstos telegrafiaré con la mayor extensión.

*Declaraciones de Weyler*

Han sido comentadísimas las declaraciones hechas por el general Weyler.

Respecto á los sucesos de Cataluña dijo que se hubieran evitado fácilmente si el Gobierno hubiera tenido la política previsora que aconsejaban las circunstancias especiales del principado que obligan á los gobernantes á usar la mayor discreción y patriotismo.

Respecto á su mando en Africa dijo que al Gobierno no le convendría que se hiciera cargo de él y así juzga más fácil ser nombrado Presidente del Consejo que general en jefe del ejército de operaciones.

Si fuera Gobierno, añadió el general Weyler, aplicaría una política francamente expansiva y liberal.

Terminó haciendo grandes elogios del general Pintos, gloriosamente muerto en el campo de batalla, y dijo textualmente:

«—Tengo cartas tuyas que exhibiré en el Parlamento y procuraremos que se hagan efectivas todas las responsabilidades.»

*Propuesta de ascensos*

El general Marina ha propuesto para el ascenso por méritos de Guerra al Coronel don Ignacio Ayo que manda el Regimiento de Africa número 68, al comandante Benedicto y á bastantes oficiales.

### TELEGRAMA OFICIAL

Delegación del Gobierno de S. M. en Menorca

El Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación en telegrama de hoy me dice:

Melilla 17 Agosto á las 21'25.

En Peñón, Alhucemas y Cabo Agua sin novedad. Enemigo se ha corrido por la parte de Nador donde se nota bastante movimiento hacia el Gurugú habiendo sido hostilizada esta parte desde Sidi-Hamed-El-Hach. En Sidi-Muza ha habido también tiroteo esta mañana causando bastantes bajas á los moros y por Frajana el hermano del Gato con varios policías sostuvo fuego con el enemigo al que desalojaron huyendo por barrancos Mezquita. El convoy de hoy ligeramente tiroteado ha sido muerto un soldado. El «Princesa» aproximóse á la playa bombardeando el Zoco y Nador con buen resultado regresando al fondeadero como lo ha hecho el «Pinzón».

Lo que he dispuesto se publique para general conocimiento.—Mahón 18 Agosto de 1909.—El Delegado del Gobierno, Emilio Linares.

Tipografía Mahonesa Castillo 25.—MAHON

# Servicio Telegráfico

## LA VOZ DE MENORCA

(Correspondencia telegráfica de Menorca)

El Gobierno de Menorca ha recibido de Madrid...

Respecto a los sucesos de Cuba...

El Gobierno de Menorca se congratula...

Si el Gobierno de Menorca...

Formando un cuerpo de grandes...

El Gobierno de Menorca...

El Gobierno de Menorca...

### TELEGRAMAS OFICIALES

El Gobierno de Menorca...

El Gobierno de Menorca...